

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Nehmen Sie keine Änderungen an Kauschen vor. Modifikationen können die strukturelle Integrität beeinträchtigen und die Sicherheit gefährden.	Do not modify thimbles. Modifications may compromise structural integrity and compromise safety.	N'apportez aucune modification aux dés à coudre. Les modifications peuvent compromettre l'intégrité structurelle et la sécurité.	Non apportare alcuna modifica alle redance. Le modifiche possono compromettere l'integrità strutturale e compromettere la sicurezza.	Breng geen wijzigingen aan de vingerhoeden aan. Wijzigingen kunnen de structurele integriteit en de veiligheid in gevaar brengen.	No realice ninguna modificación a los dedales. Las modificaciones pueden comprometer la integridad estructural y comprometer la seguridad.	Na náprstcích neprovádějte žádné úpravy. Úpravy mohou ohrozit strukturální integritu a ohrozit bezpečnost.	Ne radite nikakve izmjene na naprstcima. Preinake mogu ugroziti strukturni integritet i ugroziti sigurnost.	Ne izvajajte nobenih sprememb na nastavkih. Spremembe lahko ogrozijo strukturno celovitost in varnost.	Ne végezzen semmilyen módosítást a gyűszűn. A módosítások veszélyeztethetik a szerkezeti integritást és a biztonságot.
Stellen Sie sicher, dass alle Personen, die Kauschen installieren oder verwenden, entsprechend geschult und qualifiziert sind.	Ensure that all persons installing or using thimbles are appropriately trained and qualified.	Assurez-vous que toute personne installant ou utilisant des dés à coudre est correctement formée et qualifiée.	Assicurarsi che chiunque installi o utilizzi i ditali sia adeguatamente formato e qualificato.	Zorg ervoor dat iedereen die vingerhoeden installeert of gebruikt, de juiste opleiding en kwalificatie heeft.	Asegúrese de que cualquier persona que instale o utilice guardacabos esté debidamente capacitado y calificado.	Zajistěte, aby každý, kdo instaluje nebo používá nástavce, byl řádně vyškolen a kvalifikován.	Pobrinite se da svatko tko montira ili koristi naprstke bude odgovarajuće obučen i kvalificiran.	Prepričajte se, da je vsak, ki namešča ali uporablja naprstnike, ustrezno usposobljen in kvalificiran.	Győződjön meg arról, hogy mindenki, aki gyűszűket szerel fel vagy használ, megfelelő képzettséggel és képesítéssel rendelkezik.
Vermeiden Sie plötzliche, heftige Lasten oder Stöße, da diese zu einem Versagen der Kauschen führen können.	Avoid sudden, heavy loads or impacts as these may cause the thimbles to fail.	Évitez les charges ou les impacts soudains et violents, car ils pourraient entraîner la défaillance des dés à coudre.	Evitare carichi o impatti improvvisi e violenti poiché potrebbero causare il cedimento dei ditali.	Vermijd plotselinge, gewelddadige belastingen of stoten, aangezien deze ervoor kunnen zorgen dat de vingerhoeden defect raken.	Evite cargas o impactos repentinos y violentos, ya que pueden provocar que los dedales fallen.	Vyhněte se náhlým, prudkým zatížením nebo nárazům, protože ty mohou způsobit selhání náprstku.	Izbjegavajte iznenadna, jaka opterećenja ili udarce jer oni mogu uzrokovati otkazivanje naprstaka.	Izogibajte se nenadnim, silovitim obremenitvam ali udarcem, saj lahko povzročijo odpoved naglavkov.	Kerülje a hirtelen, heves terheléseket vagy ütéseket, mert ezek a gyűszűk meghibásodását okozhatják.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.